

FESTIVAL AU FÉMININ

À LA GOUTTE D'OR

5^e
édition

du 1^{er} au 8 mars 2008

COMPAGNIE GRAINES DE SOLEIL

Lavoir Moderne Parisien

Manufacture des Abbesses

Centre Musical Fleury Goutte d'Or-Barbara

THÉÂTRE • DANSE • MUSIQUE • EXPOSITION • LECTURE

LE FESTIVAL 2008

---> *La création artistique conjugée au féminin*

Après avoir rendu hommage aux femmes d'Afrique, aux femmes de la Méditerranée, à celles qui luttent et vivent les guerres, la Compagnie Graines de Soleil désire poursuivre la voie engagée qui fait de la parole artistique le moyen de dire et d'agir.

Pour sa 5^e édition, Le Festival au Féminin amène les hommes et les femmes à se regarder les uns les autres. Le corps de l'autre, ce corps léger, aimé, désiré, frivole, acheté, vendu, prostitué, possédé, méprisé.

Danse, théâtre, musique questionnent le regard que nous portons sur ce corps et contribuent à changer le regard que l'on porte sur l'autre.

Le Festival au Féminin invite des femmes créatrices de gestes, d'images, de mots et de musiques à présenter leurs créations pour témoigner des problématiques actuelles : confessions émouvantes, cris de révoltes, rires, rêves, tragédie ou légèreté...

Le corps peut donner à voir ce que la parole ne peut pas dire.

Khalid Tamer

Directeur Artistique

Cette 5^e édition est placée sous le parrainage de

---> **Anne Hidalgo** Première Adjointe au Maire de Paris

---> **Koffi Kwahulé** Auteur, essayiste, comédien et metteur en scène

Le mot de la marraine

Anne Hidalgo, née en 1959 en Espagne, féministe convaincue, est engagée politiquement depuis 1994. Première Adjointe du Maire de Paris depuis 2001, en charge notamment de l'égalité femmes hommes, Conseillère régionale d'Ile-de-France.

«Graines de Soleil est une association remarquable. Elle mêle, avec brio et humanité, l'expression des femmes et la créativité artistique. Je suis très touchée, que vous m'ayez choisie comme Marraine de votre festival au Féminin 2008. Je vous invite donc à venir nombreux, dans ces quartiers chaleureux de la Goutte d'Or, à partager un pur moment de bonheur.»

Le mot du Parrain

Koffi Kwahulé, né en 1956 en Côte d'Ivoire, est à la fois auteur, essayiste, comédien et metteur en scène. Il a reçu le prix Kourouma pour son roman «Babyface». Il est actuellement en résidence d'écriture au Lavoir Moderne Parisien et anime un atelier théâtral avec un groupe de femmes.

«Je suis heureux et flatté que Graines de Soleil m'ait choisi comme premier marrain... pardon premier parrain du Festival au Féminin de la Goutte d'Or. J'espère que, comme chaque année, cette nouvelle édition consacrée à l'altérité et au corps dans tous ses états, soit avant tout une efflorescence de gouttes d'or, une explosion de graines de soleil. Une promesse de vie.»



Intimités afghanes

Exposition*

Du 18 février au 8 mars

Photographies de **Roshanak Bahramlou**

La vie des femmes à Kaboul après les années noires

Photo Roshanak
Bahramlou/Webista



Roshanak Bahramlou a développé une approche artistique inédite, empreinte de poésie et d'espoir, qui souligne la détermination, immense malgré les difficultés, des Afghanes à aller de l'avant et à participer à la reconstruction de leur pays. Alors les photographies noir et blanc, peintes à la main, s'animent de couleurs vives, éblouissantes. Scènes d'intérieur, traditions, famille, bonheurs et peines... Une mosaïque d'instantanés uniques saisis au vif, métaphore subtile de la condition de ces femmes qui surgissent des ténèbres pour redécouvrir peu à peu les couleurs de la vie.

À l'Institut des Cultures d'Islam



Les Putains

Exposition*

Du 27 février au 27 mars

Peintures d'Adèle Mosonyi

Avec «Les Putains», Adèle Mosonyi oriente sa réflexion sur l'exploitation et la marchandisation des corps de femmes dans le domaine de la prostitution et même au-delà... au-delà des apparences et du culte du beau, ces couleurs d'encre, ces corps délavés, collés ou pigmentés sur un support de fortune se consomment, s'effritent se morcellent... icônes du bitume, fleurs de macadam, Vénus de la nuit qui défilent sans fin.

Au Petit Ney

samedi ① mars 2008

à partir de
19h

du 1^{er} au 08 mars 2008



Faux-ciels

Photo Rémi Ravon

Danse contemporaine
en cabine individuelle

1^{er} au 08 mars 2008

Cie Dances en l'R

Chorégraphie : Eric Languet

Scénographie : Lionel Lauret

Interprètes : Mariyya Evrad, Nelly Romain et Soraya Thomas, «Madame Claude»
Trois danseuses «battent le trottoir». Chacune d'elles propose aux passants trois solos de danse contemporaine à bas prix. Elles «montent» avec leur client(e) et l'entraînent dans un parcours imaginé par le plasticien Lionel Lauret jusqu'à une pièce aménagée en «cabine». Alors seulement, en tête à tête avec le(a) spectateur(trice), la danseuse interprète le solo choisi par lui(elle).

Au Lavoir Moderne Parisien
et en intervention de rue

MUSSO

Exposition*

1^{er} au 08 mars

Photographies d'Emma Hernandez

Emma Hernandez, jeune photographe diplômée de l'Ecole de l'Image Gobelins, trouve sa passion dans les rencontres avec les autres, à travers l'échange, la parole, le regard, les rires...

«Dès mon arrivée à Bamako, les femmes maliennes m'ont touchées. Sous le nom de Mariam Coulibaly, je me présente, je fais les salutations, je m'assure que la famille va bien... Surprise, leurs visages s'illuminent, les rires éclatent... Le dialogue est enclenché et les photos bienvenues.»

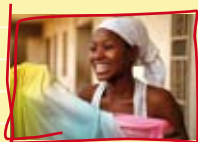


Photo Emma Hernandez

Au Lavoir Moderne Parisien



samedi ① mars 2008

Gestes retrouvés

Exposition*

1^{er} au 08 mars

Photographies d'Emma Hernandez

Travaux réalisés en 2006 à Bamako dans la structure Sinjiya-Sow, maison d'accueil pour les enfants des rues du Mali.

« Il n'y a encore pas si longtemps pour ces enfants, les rues de Bamako étaient leur seul refuge. En avril 2005, je les rencontrais dans la rue, un an plus tard certains, ont retrouvé leur enfance, leur sourire, un espoir, un avenir et tous les gestes du quotidien oubliés... Mais surtout une vie dont chacun a droit car pour aucun enfant au monde, la rue ne devrait être un refuge, même pour une nuit. »

À l'Olympic café



Photo Emma Hernandez

Le Petit Marché au Féminin

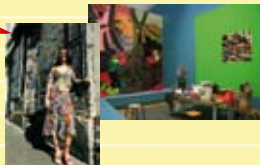
1^{er} au 08 mars

Présentation des créations de deux stylistes de la « rue de la mode » .

Sakina M'sa : Lauréate du Prix Version Fémina pour son projet de Maison de couture pour l'insertion, l'atelier Daika allie formation des publics éloignés de l'emploi et savoir-faire pour créer des vêtements et des accessoires modernes.

Marcia de Carvalho : amoureuse d'artisanat, de dentelles, de maille, d'accessoires, elle a le goût des couleurs joyeuses et ensoleillées.

2 et 6 rue des Gardes



B

Mon histoire - ton histoire

14h30

Atelier - lecture*

Textes pour adolescents

En partenariat avec la Bibliothèque Goutte d'Or

Avec la participation des jeunes de l'association ADOS dirigés par Mouna Belghali

Le ramadan de la parole de Jeanne Benameur : La révolte d'une adolescente qui désire être libre et respectée.

Kaïna Marseille de Catherine Zambon : Kaïna traverse son pays, puis la mer, pour un avenir meilleur en France.



À l'Institut des Cultures d'Islam

Collectif Slam ô Féminin

16h30 à 19h

Atelier Slam*

Chaque être a des idées, des émotions, une richesse à partager et ses mots pour le dire quelles que soient ses origines culturelles ou artistiques, son âge, son niveau scolaire. Un atelier slam est un travail et une expression individuelle qui, dans un deuxième temps, s'ouvre au partage par la lecture, l'interprétation, la scène ouverte. Il s'agit de valoriser la personne, son vécu, ses capacités et ses connaissances, l'aider à les développer, puis de l'inscrire dans une dynamique de socialisation. Ces ateliers suscitent parfois des vocations...



20h à 21h

Spectacle Slam

Performance du collectif Slam ô Féminin (création)

Avec Chantal, Audrey, Catmat, Fleur, Marie, Shein B

21h à 23h

Scène ouverte Slam

Poètes, conteurs, rappers a capella, viennent lire, chuchoter, scander, crier ou improviser leurs textes. Scène ouverte à tous.

Au Petit Ney



samedi ① mars 2008

21h

↳ 1^{ère} partie : Danse contemporaine

Lespri Kò

Cie Le Rêve de la Soie

Chorégraphie : Patrick Servius

Regard extérieur : Louisa Amouche

Interprète : Patricia Guannel

Durée : 40 mn

«Lespri Kò ki met kò», expression proverbiale créole qui signifie «l'esprit du corps est maître du corps». Nous voulons parler de cet «invisible» qui influe sur nos actes, notre culture, notre éducation, notre histoire familiale, notre apparence physique etc...

Carte blanche à la chorégraphe

Max-Laure Bourjolly

↳ 2^{ème} partie : Hip-Hop

Avec la chanteuse Hewan

Collectif Kheperankh-Street

Durée : 25 mn

Kheperankh-street et Max-Laure Bourjolly a.k.a Shu'Ankh, pionnière, chorégraphe scénographe, enseignante et danseuse de la première génération du Hip-hop, co-fondatrice de la cie Hip-Hop Boogi-Sai, a carte blanche pour présenter une pièce originale mélangeant danse et vocal noir de rue.

Au Lavoir Moderne Parisien



Photo Patrick Servius



Photo Bertrand Prévoist

21h

Musique

Née en Guinée, Fadima Kouyaté a grandi à Bamako au Mali.

Cantatrice à la voix puissante et brute, ensoleillée, ses tubes sont régulièrement diffusés sur France O et les télévisions maliennes.

Elle est accompagnée par le grand maître du Ngoni, **Moriba Koïta**.

↳ 2^{ème} partie : **Jean-François Pavros**, guitariste et compositeur, repousse les limites sonores de son instrument.

Fadima Kouyaté
griotte malienne



Photo Charlotte De Jésus

À l'Olympic Café

Lectures - mise en espace

Rencontre avec les artistes autour d'un verre à l'issue des lectures

14h

Misterioso 119

De Koffi Kwahulé

En présence de l'auteur

Mise en voix : Claire Lapeyre-Mazérat

Avec Hélène Bouchaud, Marion Verstraeten, Aude Léger

Un ancien couvent abritant une prison de femmes. Toutes ont été détenues suite à des deals, meurtres ou vols. Elles n'ont pourtant pas renoncé : ni à la parole qui permet de se raconter, ni aux obsessions et à la sensualité débordante qui les habite.

À la Manufacture des Abbesses

16h

Le Fême Kafana

De Dumitru Crudu, Nicoleta Esinencu, et Mihai Fusu

Editions l'Espace d'un Instant

Adaptation et mise en voix : Laurent Maurel

Avec Caroline Filipek, Vanessa Bettane, Lara Suyeux

«C'est elle, Angela, ma meilleure amie, qui m'a vendue».

Six femmes de Moldavie racontent leurs expériences, sentiments et ressentiments dès l'instant où elles ont quitté leur pays, attirées par une promesse de nouvelle vie, mais ont été exploitées comme «marchandise». Le cauchemar commence dès les premières heures de voyage...

À la Manufacture des Abbesses



dimanche ② mars 2008

16h

Koulouskout¹ ou applaudis

Cirque

Cie Cabas

Auteurs et interprètes : Nedjma Benchaïb et Sophia Perez

Mise en scène : Arnaud Thomas

Durée : 85 mn

Ce spectacle ne convient pas aux enfants de moins de dix ans

Koulouskout ou applaudis présente l'histoire de deux femmes à la recherche de leur identité entre deux cultures : la culture maghrébine de leurs racines et la culture française du pays où elles vivent. Spectacle mêlant danse, mât chinois, jeux d'équilibre, acrobaties, chant et textes autour du thème de l'identité et des racines.

¹en arabe, «mange et tais-toi»

Au Lavoïr Moderne Parisien



Photo Arnaud Thomas

21h

Le Blues des chikhates

(dumou' al-chaykhât)

Projection*

Documentaire de Ali Essafi

Maroc-Égypte-France (2004)

Durée 57 mn



Trois parcours de femmes pionnières, chikhates de Safi formées à l'ancienne : Aïda, Aïcha et Hafida évoquent l'âge d'or de la aïta. Les chikhates, chanteuses populaires du Maroc, sont à la fois les femmes les plus adulées et les plus marginalisées du pays, et ce pour une seule et même raison : leur liberté ! Liberté de mœurs et liberté de ton qui leur permettent de chanter l'injustice et le sort fait à la femme. Avec des mots simples, l'une d'elles résume cette situation : «Notre vie est semblable à la bougie qui brûle et se sacrifie pour que les autres voient !»

Au Lavoïr Moderne Parisien

lundi ③ mars 2008

Lectures-mise en espace

Rencontre avec les artistes autour d'un verre à l'issue des lectures

16h

Viol

De Danièle Sallenave

En présence de l'auteur (sous réserve)

Mise en voix : Claire Lapeyre-Mazérat

Avec Hélène Bouchaud, Marion Verstraeten, Aude Léger

«Viol» est né d'une voix entendue à la radio, la voix d'une femme dont le mari était en prison pour inceste «Pourquoi je lui en voudrais ? Il m'a rien fait à moi»

18h

Marie Hasparren

De Jean-Marie Besset

En présence de l'auteur

Mise en voix : Yann Reuzeau et Leila Moguez

Avec Mélodie Orru, Marc Bottiau, Walter Hotton

Esquisse d'une femme, Marie Hasparren, journaliste vedette de télévision, représentative de toute une société en quête de repères.

À la Manufacture des Abbesses

20h30



La parole va jaillir

Stand-up

Avec Rym Boulahya, Nancy Guyon, Shirley Souagnon, Candiie

Belles et rebelles,

Farouches, un peu louches

A l'humour déjanté,

A l'insolence raffinée

Leur parole fuse et dévoile

De leur ciel de femmes toutes les étoiles



Photo: Jeff Bonifacino

À l'Olympic café



lundi ③ mars 2008

21h

Carte blanche à la chorégraphe
Karine Saporta

DANSE

La célèbre chorégraphe invite les talents les plus divers et surprenants de la danse contemporaine française, du hip-hop et d'autres styles.

🌀 *Bouches Cousues (Extrait)* - Cie Eloquguè

Chorégraphie **Maguerite Mboulé**

Interprètes : Rose Nakouzebi, Christine Rotsen, Alex Benth, Marguerite Mboulé

Création chorégraphique mêlée à du slam et de la conception graphique qui traite de l'expérience du couple vue par les femmes.

🌀 *Prem («amour» en indien)* - Cie Gaya

Chorégraphie et interprétation **Gabrielle Eychenne**

Fusion entre danse contemporaine, hip hop et danse indienne pour exprimer le cycle de vie.

🌀 *Hors Ligne (Extrait)* - Association Sucré Salé

Chorégraphie **Laurence Perez** - Interprète : Déborah Moreau

Cette pièce propose de faire exister les différents états des femmes dans leur amour conflictuel avec leur corps.

Remerciement à Gabrielle Eychenne



Photos: David Ehrler / FC Musée d'Art Moderne 2007

Au Lavoisier Moderne Parisien

20h

Projection*

Documentaire de Jean-Pierre Thorn

Durée : 116 min

En présence du réalisateur et des femmes ayant participé au tournage. A pied, en bus, en taxis, sous des tentes berbères dressées chaque jour dans une localité différente, au cœur des douars et bidonvilles du Maroc comme des banlieues déglinguées de France, une poignée de caravanières - musulmanes et non musulmanes - réunissent les femmes dans l'espace public pour dire leurs droits, prendre conscience de leur force et danser leur soif de liberté.

«Un road movie pas comme les autres qui stigmatise plus efficacement l'obscurantisme que n'importe quel discours officiel.»

Jean Philippe Guéran - Le Nouvel Observateur

Allez Yallah !

À l'Institut des cultures d'Islam

20h30

Histoires courtes en plusieurs cris

↳ 1^{ère} partie : Danse-Théâtre

Cie à fleur de peau

Conception et chorégraphie : Michaël Bugdahn, Denise Namura

Interprètes : Michael Bugdahn, Denise Namura , Danila Massara

Durée : 30 mn

Un moment de passage dans le mouvement de la vie. Un pont de cris où les gens qui nous entourent nous prennent par la main et nous permettent d'atteindre l'autre rive.

Un silence plus éloquent que tous les mots. Un moment d'émotion pure où le corps et l'âme ne font plus qu'un.

«La danse est le mouvement le plus organisé du corps. Tu bouges avec toute l'énergie, la concentration et l'attention que tu peux retirer de ton âme ou de l'intérieur de ton cœur» Inès Rodrigues Assumpção, 9 ans.



Photo Nilton Silva

Au Lavoir Moderne Parisien

↳ 2^{ème} partie : Musique populaire Marocaine

voir page suivante!



1^{ère} partie

mardi 4 mars 2008

DR



↪ 2^{ème} partie : Musique populaire Marocaine
HAJJA HAMDALOUA

Native de Derb Seltan, le célèbre quartier populaire de Casablanca, cette artiste marocaine authentique a largement contribué au succès de la chanson populaire. Elle a révolutionné la scène artistique dans les années cinquante, du temps où le chant de la Aïta Marsawiya est plus associé au divertissement parfois «amoral», Hajja Hamdaouia en a fait un art. Ses succès *Daba Yji, Jiti majiti, Dada hiyani, Mal hbibi malou aliya* et *Hna mada bina* ont marqué la mémoire de plusieurs générations.

Au Lavoir Moderne Parisien

21h

Musique

↪ 1^{ère} partie :

Eve Risser solo



Photo Charlotte De-Jésus

Jeune pianiste très remarquée avec son premier disque «Donkey Monkey», Eve convoque autour de son piano une chambre d'enfant, et puise impertinente de Monk à Chopin, glisse dans ses mange-disques des bulletins météorologiques, prépare son piano comme un jardin japonais...

↪ 2^{ème} partie :

Denis Charolles fête son invitée Mily

Denis Charolles, leader de la Campagne des Musiques à Ouir, a fait de sa batterie un orchestre euphorisant, bat toms, caisses, charlet, graviers, ferrailles, araignée à moustaches et autres percuteries, chante et fait chanter l'arrosoir et la trompette, ce soir avec une voix aimée, tentante, improvisante, contemporaine. Le «jeune fantôme» de Luciano Berio les guidera.

À l'Olympic café

Photo Charlotte De-Jésus



14h

Ce(ux) qui reste(nt)

Théâtre*

Le théâtre contre l'oubli, contre l'intolérance

Cie Opsis

Mise en scène : Peter Tournier

Interprète : Sandrine Amouel

Une femme s'éveille pleine d'effroi d'un cauchemar. Elle se dirige vers une machine à écrire et essaie d'exorciser l'horreur qu'elle a vécue lors de sa déportation. Plusieurs épisodes défilent nous faisant partager sa peur, sa faim, sa fatigue, son envie de quitter ce monde, même si elle doit pour cela mourir. La force de ce texte tient à sa valeur de témoignage, livré brut, sans jugement ni commentaire mais aussi à sa poésie qui semble pouvoir être une réponse possible : comment représenter une telle horreur ?

Au Centre d'Animation Mathis

DR



14h30

Mon Histoire-Ton histoire

Ateliers - Lecture pour les jeunes*

(contes, poésie, albums jeunesse)



Avec la participation des bibliothécaires jeunesse et de Samia Ammour, conteuse et musicienne.

À la Bibliothèque Goutte d'Or

16h

Femmes et Migrations

Lecture - mise en espace*

En partenariat avec la Cimade

Avec les comédiens de l'école EVA de Montreuil

Cette lecture met en évidence les situations de violence que vivent les femmes migrantes qui ont cherché refuge en France. Portraits de femmes sur la route de l'exil ou sans papiers, confrontées à des situations spécifiques ... récits rendant visible leur conditions de vie souvent méconnues

Au Centre d'Animation Mathis

DR



21h

Les Sea Girls

Spectacle musical

Interprètes : Judith Remy, Prunella Rivière,

Elise Roche et Delphine Simon

Contrebasse : Cristobal Dorémus

Guitare : Benoît Simon

Durée : 85 mn



Photo Jean Laurent

Elles interprètent des chansons inédites pour la plupart de Jean-Max Rivière.

Chaque chanson témoigne d'aventures rocambolesques vécues ou rêvées qui dévoilent la vision débridée que les Sea Girls ont du monde ...

Humour et fantaisie dans un univers féminin déjanté et cruel, où l'ailleurs et les petites choses de la vie font bon ménage.

Au Lavoir Moderne Parisien

21h

Musique

↳ 1^{ère} partie : **Christelle Sery solo**

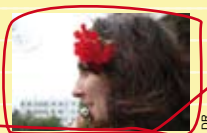
Son parcours, au service des musiques d'ensemble, classiques et contemporaines, en fait une musicienne à l'oreille affûtée, offrant à la guitare comme à la voix, des notes étrangement précises, tandis que sa folie douce l'entraîne sur les sentiers sauvages de l'improvisation, du rock'n roll, des textes de Desnos...

↳ 2^{ème} partie : **Sylvaine Héлары Trio**

Sylvaine Héлары respire dans les flûtes, elle presse ses cordes vocales, elle appuie sur des pédales d'effets.

Antonin Rayon dédie son orgue Hammond grandeur B3, il pince son clavier et scintille le glockenspiel.

Francesco Pastacaldi gratte ses cymbales, caresse les caisses au son clair et bat tous les records rythmiques.



DR

À l'Olympic café

jeudi 6 mars 2008

19h

La traite des femmes aux fins de prostitution

Projection – Rencontre – Débat*

En partenariat avec Amnesty International

↳ 1^{ère} partie : Projection

Documentaire fiction **EXIT, End eXploitation and Trafficking**

Durée : 30mn

↳ 2^{ème} partie : Rencontre-débat

En présence de **Moïra Sauvage et Muriel de Gaudemont**, membres de la commission femmes d'Amnesty International France, de **Jérôme Valluy**, chercheur et co-auteur de *Persécutions de femmes, savoirs, mobilisations et protections*, et avec l'association **Les Amis des Bus des Femmes** (sous réserve).

Invitée : **Amely-James Koh Bela**, Présidente et co-fondatrice de l'association Mayina.

Au Centre Musical Fleury

21h

Les débutantes

(Prostituées en quelques clics)



Photo Sokha Hor Trieng

Théâtre

Cie Sylsyl

Mise en scène : Yann Reuzeau, assisté de Leila Moguez,

Interprètes : Maud Imbert, Louise Lévêque, Théane Petitboulanger,

Mathieu Stortoz, Yann Reuzeau, Antoine Carillon

Durée : 1h45

Les débutantes est la deuxième pièce écrite et mise en scène par Yann Reuzeau.

Il y explore l'ambition et la nouvelle prostitution : un ordinateur basique, une connexion Internet, deux ou trois photos, un gros quart d'heure, et voilà, vous êtes «escorte». La pièce dépeint aussi un regard différent sur les hommes, les clients.

Au Lavoir Moderne Parisien



jeudi 6 mars 2008

21h

Musiques au gynécée

Réunion fleuve de femmes musiciennes pour courtes formes acoustiques et atmosphère parfumée ;

Avec les chanteuses (sous réserve) : Fanta Disco, Sanata Doumbia, Amy D, Fatoumata Diawara, Fadima Kouyaté, Banta Cissokho, Diaba Koita

Les musiciennes (sous réserve) : Sylvaine Héлары, Alexandra Grimal, Eve Risser, Aweena Burgess, Ruby, Sarah Murciah...

À l'Olympic café

21h



Photo Walter Zalli

concert à la carte

Théâtre

De Franz Xaver Kroetz

Editions de Larche – Traduction Ruth Henry et Robert Valancay

Mise en scène Jordan Beswick

Interprète : Cécile Carrère

Pièce entièrement «didascalique» où l'auteur décrit une succession d'actions soigneusement opérées par l'unique personnage : Mlle Rasch rentre de son travail en début de soirée. Elle vit seule. La soirée se déroule avec son lot d'actions quotidiennes et routinières ; en passant par diverses tâches ménagères, son repas, ses divertissements jusqu'au coucher de Mlle Rasch qui ce soir là, va devoir prendre un somnifère pour trouver le sommeil. Le spectateur entre par là même dans son intimité.

À la Manufacture des Abbesses

vendredi 7 mars 2008

17h

carte blanche à la chorégraphe
Max-Laure Bourjolly

Hip-Hop

Carte blanche à la chorégraphe Max-Laure Bourjolly

Avec la chanteuse Hewan

Collectif Kheperankh-Street

→ voir samedi 1^{er} mars

Au Centre d'Animation Mathis

18h

Istoïres - (H)istoires de(s) filles

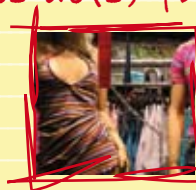


Photo Carole Thibaut

Lecture - mise en espace*

Suivie d'une rencontre avec les artistes

Cie Sambre

Conception et mise en espace : Carole Thibaut

Avec Astrid Cathala, Béhi Djanati Ataï, Michèle Laurence et Laura Laurente

Textes aux Editionsambretheâtre

Avec le soutien de la Politique de la Ville – intégration républicaine par la culture – et la Drac.

Depuis plusieurs années le travail de la Cie Sambre interroge l'histoire intime et collective des femmes. La partition ici est composée de témoignages de femmes de tous horizons, sociaux, culturels, géographiques... paroles issues de rencontres ou d'ateliers.

Au Lavoïr Moderne Parisien



vendredi 7 mars 2008

20h30

Une si longue lettre

Lecture - mise en espace

Suivie d'un débat

De Mariama Bâ

Cie Le Chemin du Théâtre

Adaptation et mise en scène : Nadine Abad

Avec Mame Fama Ly, B'tissam El Amrani, Nadine Abad.

Grand classique et œuvre incontournable de la littérature contemporaine africaine, traduit en vingt langues, ce roman épistolaire, publié en 1979, demeure une référence en matière de culture négro-africaine. Il retrace, tout au long des vingt huit lettres qui le composent, les différentes étapes et péripéties de la vie de deux amies d'enfance. Mariama Bâ fut la première romancière africaine à avoir osé lever le voile sur certaines réalités sociales (la polygamie, les castes, l'exploitation des femmes...) propres au continent africain en général et à son pays, le Sénégal, en particulier.

Au Petit Ney



DR

21h

Antigone

Monologue clownesque

Cirque Pochéros

Ecriture, interprétation : Adèl Nodé-Langlois

Mise en scène : Sophie Buis, assistée de Mads Rosenbeck

Durée : 50 mn

Ce spectacle ne convient pas aux enfants de moins de douze ans

Antigone a, de Sophocle à Anouilh, emprunté plusieurs visages ; On la retrouve ici en clown. Elle a toujours sa robe noire, ses cheveux noirs mais son gros nez est rouge, ses cheveux ébouriffés, et sa bouche bien trop large.

Sous la terre noire de Thèbes, c'est une piste de cirque qu'on aperçoit. Antigone est une figure rebelle, qui s'insurge contre la loi de la Cité.

Au Lavoir Moderne Parisien



Photo Alain Julien

vendredi 7 mars 2008

21h Concert à la Carte

Théâtre

De Franz Xaver Kroetz

Editions de Larche – Traduction Ruth Henry et Robert Valancay

Mise en scène Jordan Beswick

Interprète : Cécile Carrère

Pièce entièrement «didascalique» où l'auteur décrit une succession d'actions soigneusement opérées par l'unique personnage : Mlle Rasch rentre de son travail en début de soirée. Elle vit seule. La soirée se déroule avec son lot d'actions quotidiennes et routinières ; en passant par diverses tâches ménagères, son repas, ses divertissements jusqu'au coucher de Mlle Rasch qui ce soir-là, va devoir prendre un somnifère pour trouver le sommeil. Le spectateur entre par là même dans son intimité.

À la Manufacture des Abbesses

21h

Aldona

Musique

Aldona Nowowiejska : chant, guitare, compositions

Raphael Dumas : mandoline, banjo, guitare

Stephen Harrison : contrebasse, basse

Florent Rousset : percussions orientales



Photo Sophie Jaskula

Aldona Nowowiejska est née en Pologne. Sa musique est comme des icônes superposées, qui nous ramènent à l'Est, à la quête de l'âme slave. Chanteuse, musicienne et comédienne, elle écrit, compose et interprète des poèmes.

À l'Olympic café



vendredi 7 mars 2008

20h30

Susheela Raman



Musique Pop World

Sam Mills : guitare

Aref Durvesh : Percussions

Coproduction Cie Graines de Soleil et Centre Musical Fleury-Goutte d'Or-Barbara

Susheela Raman nous fait naviguer entre les mers orientales et occidentales où se mêlent jazz, rock, pop et musique indienne, avec une élégance toute particulière. Dans ce nouveau spectacle, suivez-la dans une relecture des classiques du rock et de la pop réunis : de Lou Reed à Nirvana, des Rolling Stone à Hendrix ou encore Bob Dylan, une «rock'n'roll attitude» nerveuse et sauvage qui lui va bien !

↳ 1^{ère} partie :



Mélissa Laveaux

Folk Soul

Orfèvre des mots, cette jeune artiste canadienne offre un doigté de guitare fluide et syncopé, avec les réflexes d'une bassiste. Ecrivant en anglais, français et créole, elle scande ses poèmes d'une voix cassée gorgée de soul, dont le timbre peut rappeler celui de Macy Gray. Des ballades créoles-calypsos au trip-hop, en passant par le samba-rock brésilien, l'univers de Mélissa Laveaux évolue dans une ambiance palpitante et tamisée.

Au Centre Musical Fleury Goutte d'Or-Barbara

samedi 8 mars 2008

A partir de
14h

Paroles de Femmes

Ateliers Théâtre et vidéo*

Restitution des travaux menés avec des femmes dans le cadre d'ateliers d'expression théâtrale ou d'ateliers vidéos.



Les Insoumises

Projection des «vidéos-une minute» réalisées par des femmes de Créteil, dans le cadre des ateliers vidéo initiés par Martine Delpon du Festival International de Films de Femmes de Créteil.

«Nous sommes toutes des insoumises... des irréductibles ! Nous suivons notre liberté, nos engagements, nos envies de réalisation. «Insoumises», sans doute, car nous interrogeons l'ordre établi».

Paroles de Femmes

Cie Graines de Soleil et Association Accueil Goutte d'Or.

Cet atelier mené par Angélique Boulay avec un groupe de femmes en alphabétisation, présente une tragédie sociale «à l'antique» sur le thème du mariage forcé.

J'ai trop trimé

Paroles de femmes au travail

Cie Deux Temps Trois Mouvements

Auteur : Nadine Jasmin,

Mise en scène : Stella Serfaty

La rencontre avec un quartier chaleureux et métissé : Belleville, Ménilmontant, les Amandiers pour faire émerger la parole, autour d'un thème commun le travail, de celles qui n'y ont pas toujours droit, à travers des témoignages empreints d'une grande dignité.



Atelier Koffi Kwahulé

Les textes de cet atelier s'articulent autour du thème de la joie. La joie pour ce qu'elle a, contrairement au bonheur, de dynamique, donc d'éminemment théâtral. La joie d'une naissance, d'une rencontre, la joie du premier emploi, la joie d'un jour de mariage dans le quartier... En fait ces fragments de plénitude totale glanés sur le sort.

Au Lavoir Moderne Parisien



samedi 8 mars 2008

A partir de

Mon histoire - ton histoire

14h

Atelier- lecture pour adolescents*

Avec la participation des jeunes de l'association ADOS dirigé par Mouna Belghali

Le Ramadan de la parole de Jeanne Benameur : La révolte d'une adolescente qui désire être libre et respectée.

Kaïna Marseille de Catherine Zambon : Kaïna traverse son pays puis la mer pour un avenir meilleur.

À la Bibliothèque Goutte d'Or

20h30

Susheela Raman



Musique - Pop World

Coproduction Cie Graines de Soleil et Centre Musical Fleury-Goutte d'Or-Barbara

Susheela Raman nous fait naviguer entre les mers orientales et occidentales où se mêlent jazz, rock, pop et musique indienne, avec une élégance toute particulière. Dans ce nouveau spectacle, suivez-la dans une relecture des classiques du rock et de la pop réunis : de Lou Reed à Nirvana, des Rolling Stone à Hendrix ou encore Bob Dylan, une «rock'n'roll attitude» nerveuse et sauvage qui lui va bien.

↳ 1^{ère} partie :

Chet Nuneta



Voix, instruments : Daphné Clouzeau,
Valérie Gardou, Juliette Roussille, Lilia Ruocco
Percussions : Mickaël Fernandez

Un tour du monde sans visa à travers le chant de 4 femmes enchantresses, qui ont récolté au gré de rencontres et de voyages des mélodies que le groupe a enrichi par ses arrangements, en tricotant des habillages sonores. Chet Nuneta rend hommage de façon singulière à la mémoire des peuples, et interprète avec douceur, humour, rage et poésie des contes, des histoires amoureuses, sensuelles ou tragiques. Embarquement immédiat !

Au Centre Musical Fleury Goutte d'Or-Barbara

21h

Amy D

DR



Quartet Rap mandingue

et Sanata Doumbia (chant wassoulou)

Amy D : Chant & danse **Abdoulaye Traoré** : Guitare, Arnaud Fournier : Claviers, **Madou Koné** : Calebasse **Sanata Doumbia** : Chant & danse

Chanteuse, rappeuse, danseuse, Aminata Doumbia est connue sous le nom de Amy D. Ses textes, conscients, évoquent les effets du machisme, à Bamako ou à Paris, la scolarisation des jeunes filles, le sort des femmes rurales, l'amour. Sanata Doumbia sait, avec innocence et grâce, faire grimper la température et déclencher l'ivresse, la danse, hypnotique, du wassoulou...

À l'Olympic café

21h

Théâtre

D'après Anton Tchekhov

De et avec Catherine Aymerie

Mise en scène Paula Brunet-Sancho

Durée : 1h40

Une femme aux multiples facettes, une femme pour dix-sept autres, qui, tour à tour, vont s'incarner... elles vont parler. Parler comme on respire, comme on aime, comme on espère... Parler pour vivre. Un oratorio, comme un grand cri de vie.

Femme de Tchekhov

Photo Antoni Meza



21h

Au Théâtre Darius Milhaud

Théâtre

Ces murs qui nous écoutent

Cie Corpus

Dramaturgie et mise en scène : Fabrice Macaux

D'après la nouvelle de Spôjmaï Zariâb

Interprétation Delphine Zucker

Coproduction Cie Corpus et ARCAD1 et avec le soutien du Conseil Général du Val d'Oise

Durée : 1h10

Qu'il s'agisse de petits ou de grands interdits, qu'il s'agisse de terreur d'Etat ou de peurs latentes au sein de son propre microcosme (travail, cité, famille...), l'oppression est souvent présente à des degrés divers : la peur de parler, la peur d'engager son point de vue, la peur de la hiérarchie... peurs qui se muent en terreur et font basculer les Hommes dans une folie organisée.

Photo Jean-Mar c Labo



Au Lavoir Moderne Parisien



Notes :



Le Salon de thé de Graines de Soleil est ouvert à L'Institut des Cultures d'Islam (19, rue Léon 18è) pendant toute la durée du Festival au Féminin suivant les horaires des spectacles.



Les Lieux du Festival

→ Lavoir Moderne Parisien

35, rue Léon 18^e
M^o Château-Rouge
ou Marcadet-Poissonniers

www.fnac.com

0892 68 36 22 (0,34€/mn)

Entrées libres sur réservation :

☎ 01 46 06 08 05

grainesdesoleil@hotmail.com

Plein : 15 €
Réduit : 10 €
Groupes : 7 €
Faux-Giels : 3 € (sans
réservation)

→ Olypic café

20, rue Léon 18^e - M^o Château-Rouge

Plein : 9 €
Groupes : 7 €
Adhérents : 5 €

→ Institut des Cultures d'Islam

19, rue Léon 18^e - M^o Château-Rouge

☎ 01 53 09 99 80

* Entrée Libre

→ Centre musical Fleury

- Goutte d'Or Barbara

1, rue Fleury 18^e - M^o Barbès-Rochechouart

www.fnac.com

0892 68 36 22 (0,34€/mn)

☎ 01 46 06 08 05

grainesdesoleil@hotmail.com

Tarif unique 15 €

→ Bibliothèque Goutte d'Or

2, rue Fleury 18^e - M^o Barbès-Rochechouart

☎ 01 53 09 26 10

* Entrée Libre

→ Le Petit Marché au Féminin

2 et 6 rue des Gardes 18^e - M^o Barbès

* Entrée Libre

→ Manufacture des Abbesses

7, rue Véron 18^e - M^o Abbesses ou Blanche

☎ 01 42 33 42 03

Plein 15 €
Réduit 10 €
Groupes : 7 €
Lectures : 3 €

→ Le Petit Ney

10, av. de la porte Montmartre 18^e
M^o Pte de Clignancourt ou Pte de Saint-Ouen

☎ 01 42 62 00 00

6,50 €
Possibilité de
restauration sur place

→ Centre d'Animation Mathis

15, rue Mathis 19^e
M^o Crimée

☎ 01 46 06 08 05

grainesdesoleil@hotmail.com

Tarif unique 7 €

→ Théâtre Darius Milhaud

80, allée Darius Milhaud 19^e
M^o Porte de Pantin

☎ 01 42 01 92 26

Plein : 15 €
Réduit : 10 €
Groupes : 7 €

* = entrée libre



- ⇒ **Directeur Artistique** : Khalid Tamer
- ⇒ **Programmation musicale** : Charlotte De Jésus
- ⇒ **Administration et coordination**: Emilie Lacrampette
- ⇒ **Chargée de communication** : Christine Brethé
- ⇒ **Chargée des relations avec le public** : Chantal Warnier, assistée de Camille Laligne
- ⇒ **Coordination générale** : Claire Legoff, Sigfrido Rivera
- ⇒ **Régisseur Général** : Benjamin Boiffier
- ⇒ **Salon de thé** : Najia Briti El Alaoui

⇒ **Soutiens et partenaires :**

Mairie de Paris
 Conseil Régional Ile de France
 L'ACSE
 ADAMI
 SPEDIDAM
 SACD

Lavoir Moderne Parisien
 Olympic Café
 Manufacture des Abbesses
 Centre Musical Fleury Goutte d'Or-Barbara
 Institut des Cultures d'Islam
 Bibliothèque Goutte d'Or
 Le Petit Ney
 Centre d'Animation Mathis
 Théâtre Darius Milhaud

Festival International de Films de Femmes de Créteil
 Ecole Eva
 Deux Temps -Trois mouvements
 Trois Temps
 Les Faiseurs d'Ombre

Accueil Goutte d'Or
 ADOS
 ATMF
 Amnesty International
 Lagouttedor.net

⇒ **Remerciements :**

Anne Hidalgo
 Koffi Kwahulé



Télérama
 PARTENAIRE DE VOTRE ÉVÉNEMENT
 PARTENAIRE DE VOTRE ÉMOTION



Retrouvez toute
 l'actualité culturelle
 chaque mercredi
 dans Télérama.

www.telerama.fr